

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
Place du Portage, Phase III
Core OA1\Noyau OA
11 Laurier St.\11, rue Laurier
Gatineau
K1A 0S5
Bid Fax: (613) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Business Transformation and Systems Integration
Service/Division de transformation des opérations et
d'intégrat
Special Procurement Initiative Dir
Dir. des initiatives spéciales
d'approvisionnement
11 Laurier, Place du Portage III
12C1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet MPMCT Project - Projet TCGPM	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8474-11MP01/G	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8474-11MP01	Date 2013-08-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XE-668-26310	
File No. - N° de dossier 668xe.W8474-11MP01	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Randall(XEDiv.), Michael	Buyer Id - Id de l'acheteur 668xe
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0338 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8303
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Demande de renseignements (DR)
concernant les**

**SERVICES D'INTÉGRATEUR DE SOLUTIONS (IS) POUR LE PROJET DE
TRANSFORMATION DE LA CAPACITÉ DE GESTION DU PERSONNEL MILITAIRE (TCGPM)**

Demande n° W8474-11MP01/G

Publiée le 6 août 2013

Report de la date de clôture : le 6 septembre 2013

Voici un résumé des pièces jointes/modifications émises à ce jour relativement à la demande W8474-11MP01/G

N° de pièce jointe/modification		Description	Date	Commentaires
1	Modification n° 001	Électronique	9 août 2013	Modification du titre de la demande de renseignements
2	Modification n° 002	Électronique	21 août 2013	Question d'éclaircissement n° 1 et modification n° 1 à la DR afin de reporter la date de clôture de la DR.
3	Modification n° 003	Électronique	23 août 2013	Questions d'éclaircissement 2a et 2b et modifications n ^{os} 2, 3, 4 et 5 à la DR.

Questions d'éclaircissement :

Veillez prendre note que les questions d'éclaircissement sont numérotées en fonction de leur ordre d'arrivée à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Les questions et leurs réponses seront affichées sur le site d'appels d'offres Achatsetventes.gc.ca du gouvernement du Canada dès qu'elles seront disponibles. Les répondants éventuels sont par conséquent informés qu'elles peuvent être diffusées hors séquence sur Achatsetventes.gc.ca.

La question d'éclaircissement ci-dessous a été reçue d'un répondant éventuel à la demande de renseignements. Conformément à l'article A.12 de la lettre d'intérêt, la question de clarification et la réponse correspondante ci-après seront transmises à tous les répondants éventuels.

Questions 2a) et 2b)

Pouvez-vous expliquer les éléments suivants dans la demande de renseignements citée en objet?

- a) À l'article A.3.B . Nature des réponses demandées : Dans cet article, on précise que les répondants doivent répondre aux questions de l'appendice A et formuler des commentaires généraux sur n'importe lequel des documents. Selon ce que nous comprenons, nous devrions fournir des réponses aux questions de l'appendice A et de l'appendice B, ainsi que formuler des commentaires généraux. Pouvez-vous confirmer que nous avons bien compris?
- b) À l'appendice A, l'article 2.3 (page 13) des questions adressées à l'industrie semble avoir été répétée, c'est-à-dire que les articles « Portes de sortie » et « Structure de frais » portent le même numéro. Devrions-nous reproduire cette numérotation dans notre réponse?

Réponse 2a)

Votre interprétation est la bonne. Les répondants doivent fournir des réponses aux questions de l'appendice A (Questions adressées à l'industrie) et à celles de l'appendice B (Principales exigences obligatoires et cotées) et formuler des commentaires généraux ou donner la rétroaction demandée dans le cadre de la DDR.

Voir aux présentes la modification n° 2 à la DDR.

Réponse 2b

Vous avez raison. Dans ce cas-ci, il y a un dédoublement en raison d'une erreur de frappe. Pour éviter d'avoir à modifier la numérotation des questions adressées à l'industrie « 2.3 Portes de sorties » et « 2.3 Structure de frais » et de toutes les questions subséquentes, lorsqu'ils répondront à la lettre d'intérêt (version française ou anglaise), on demande aux répondants de reproduire la numérotation actuelle des questions adressées à l'industrie qui figure dans la lettre d'intérêt. .

MODIFICATIONS À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS :

Les modifications ci-après sont apportées à la DR :

2) À l'article A.3.B (Nature des réponses demandées) de la DR

SUPPRIMER au complet la phrase suivante du paragraphe 1 :

« Les répondants doivent répondre aux questions de l'appendice A et formuler leurs commentaires, leurs préoccupations et, le cas échéant, leurs recommandations sur la façon de répondre aux exigences ou d'atteindre les objectifs décrits dans la présente DR. »

REEMPLACER par ce qui suit :

« Les répondants doivent répondre aux questions des appendices A et B et formuler leurs commentaires, leurs préoccupations et, le cas échéant, leurs recommandations sur la façon de répondre aux exigences ou d'atteindre les objectifs décrits dans la présente DR. »

- 3) **À la page 5 de la DR, titre « A. Contents of this RFI »**
(Veuillez noter que cette modification s'applique uniquement à la version anglaise de la lettre d'intérêt.)

SUPPRIMER le titre suivant au complet :

« A. Contents of this RFI »

REEMPLACER par ce qui suit :

« A.4 Contents of this RFI »

- 4) **À la page 6 de la DR, titre « B. Nature of Responses Requested »**
(Veuillez noter que cette modification s'applique uniquement à la version anglaise de la lettre d'intérêt.)

SUPPRIMER le titre suivant au complet :

« B. Nature of Responses Requested »

REEMPLACER par ce qui suit :

« A.5 Nature of Responses Requested »

- 5) **À la page 7 de la DR, titre « C. Format of Responses »**
(Veuillez noter que cette modification s'applique uniquement à la version anglaise de la lettre d'intérêt.)

SUPPRIMER le titre suivant au complet :

« C. Format of Responses »

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8474-11MP01/G

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

668xe

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8474-11MP01

File No. - N° du dossier

668xeW8474-11MP01

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

REEMPLACER par ce qui suit :

« A.6 Format of Responses »

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DR DEMEURENT INCHANGÉES.